

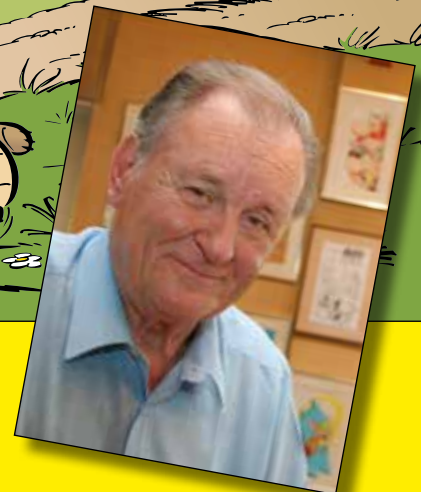
Irreductibles

amb

Núm. 1

Astèrix[®]

Activitats, jocs i còmics
per a tota la família



Gràcies, Mestre
Homenatge a Albert Uderzo



Gràcies, Mestre

Tot l'equip de les Edicions Albert René ha rebut la notícia de la mort d'Albert Uderzo amb un dolor immens. El cel ens cau al damunt.

Ha marxat per trobar-se amb el seu amic René Goscinny al Panteó dels genis artístics francesos, però ens deixa l'*Astèrix*, una obra mestra que ha esdevingut un mite internacional i que suscita, i continuarà suscitant durant molt temps, admiració i somriures en milions de lectors.

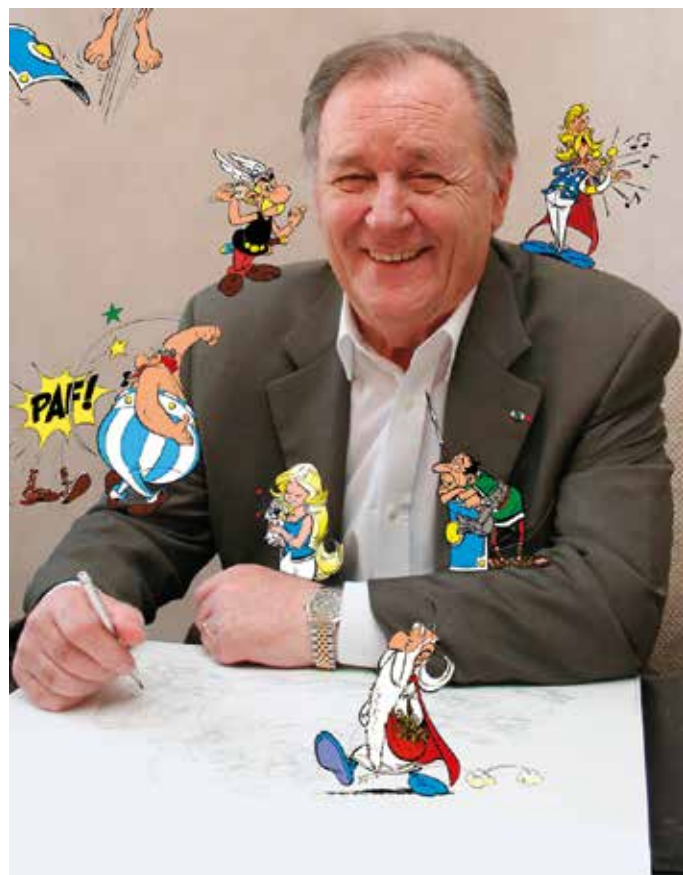
L'èxit d'*Astèrix* es deu a l'aliança de dos talents: el de René Goscinny i el d'Albert Uderzo, que era un dibuixant únic, amb un estil influït tant pel còmic francobelga humorístic i realista com per la factoria Disney. I tanmateix, Albert no tan sols era autodidacte, sinó que no semblava gens predisposat a agafar el llapis. No obstant això, algú que va néixer amb sis dits a cada mà i daltònic es va convertir en un dibuixant que molts artistes han volgut i encara avui volen imitar!



El seu dibuix ens fascina... Els seus traços són senzillament únics!

Un dibuix en 2D, però ple de relleu i profunditat, capaç de passar del realisme a la caricatura, de Tanguy i Laverdure a Oumpah-Pah amb una facilitat sorprenent, i de barrejar a *Astèrix*, amb un estil gojós, caricatures de nas gros i un sentit del detall desconcertant, creant una síntesi gràfica única al món, d'una alegria i una llegibilitat increïbles.

Un dibuix d'una generositat inigualable, capaç de traslladar-nos als escenaris més imponents de Roma, a tempo-



Fotos: Philippe Cauvin

erals dantescos en alta mar o, al final de tots els àlbums, als banquets fastuosos que ens fan arribar la flaire del senglar rostit com si compartíssim taula amb la resta dels comensals.

Un dibuix amb un entintat que combina amb mestria els traços gruixuts i els fins, les textures i els negres on cal. I sobretot —potser a causa dels seus orígens italians?— un dibuix farcit d'emocions: els seus personatges són aquí, vius davant nostre. Qui millor que ell dibuixa un riure franc, una enrabiada monumental, un Obélix enamorat, un Abrarcúrcix que es deixa portar per l'excés, les llàgrimes d'un gosset davant d'un roure tallat o un romà mort de por pels irreductibles?

Era massa humil per reconèixer-ho, però era el nostre Walt Disney francès.



Perdem un gran home, apreciat per tots els qui van tenir la sort de conèixer-lo, que tenia una veritable visió sobre el seu personatge, una gran ambició i un alt nivell d'exigència en totes les etapes de cadascun dels projectes que empenia.

Amb René Goscinny, no es va limitar a crear un heroi immortal.

Junts van fundar els estudis de dibuixos animats Idéfix en una època en què la indústria del dibuix animat era gairebé inexistents a França.

Després del traspàs del seu camarada René Goscinny, va prendre el relleu en solitari i va crear les Edicions Albert René. Amb aquest segell publicà nous àlbums d'Astèrix que van batre rècords de vendes a França i a més de 80 països en més de 110 llengües.

Com que era un visionari, René va fer que el seu personatge travessés la frontera del paper, i el va portar als films d'animació, a les pel·lícules amb actors de carn i ossos, a un parc d'atraccions...

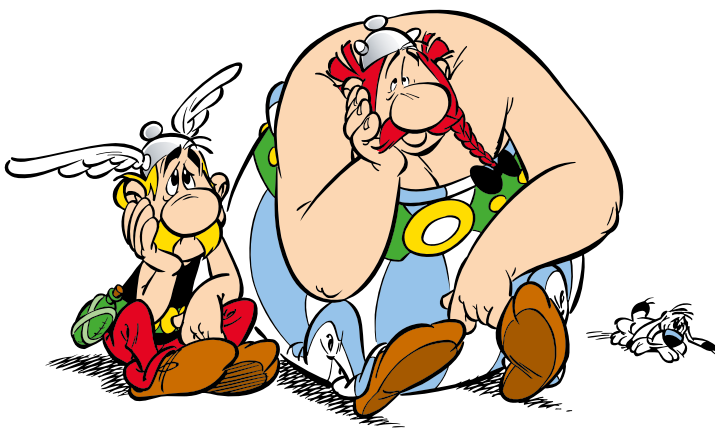
Juntament amb Goscinny, va millorar la situació dels autors de còmic.



Fotos: Philippe Cauvin

Era també un amic lleial i sincer dels seus companys d'ofici, de Franquin a Charlier, passant per Peyo, Dany o Tibet, i especialment del seu camarada de tota la vida, René Goscinny, a la memòria del qual va ser sempre profundament fidel.

Apassionat i de mirada espurnejant, sempre s'alegrava de parlar amb nosaltres sobre els nous projectes. Ens honorava confiant en la nostra feina. Continuarem treballant per estar a l'altura d'aquesta confiança i pels lectors que l'han acompanyat amb devoció totes aquestes dècades.



Així mateix, pensem amb afecte en la seva esposa, Ada, en la seva filla, Sílvia, i en tota la família en aquest moment dolorós.

Astèrix®

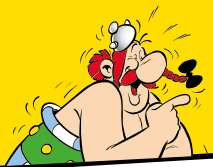
Al poblet de l'Astèrix, com a tot arreu, la consigna és clara: cal restar a casa per derrotar el virus i protegir els més fràgils! Però això no vol dir que els nostres gals preferits, decididament irreductibles a la tristesa, no es puguin divertir.

Per això, els nostres druides us han preparat una revista setmanal inèdita per alegrar-vos els dies: *Irreductibles amb l'Astèrix!* Aquí hi trobareu activitats, jocs i historietes d'Astèrix per a tota la família!

Com que no es pot reunir amb els seus amics de tot el Món Conegut perquè tothom està confinat al seu respectiu poble, l'Astèrix fa servir coloms missatgers per intercanviar-se missatges d'amistat. A les pàgines d'aquesta revista, descobrireu el missatge de la Farbalà a l'Obèlix. També tindreu notícies d'en Pep, el petit iber, i de l'egipci Numerobis. I fins i tot, el bretó Noiquintòrax i el suís Petisuix us ensenyaran que el confinament a la torre de Londinium o en una caixa forta de banc poden ser una bona ocasió per seguir fent tornar bojos els romans.

Així doncs, feu com l'Astèrix: quedeu-vos a casa, manteniu el contacte amb la família i els amics, i compteu amb l'Astèrix i l'Obèlix per desfer-vos del virus!

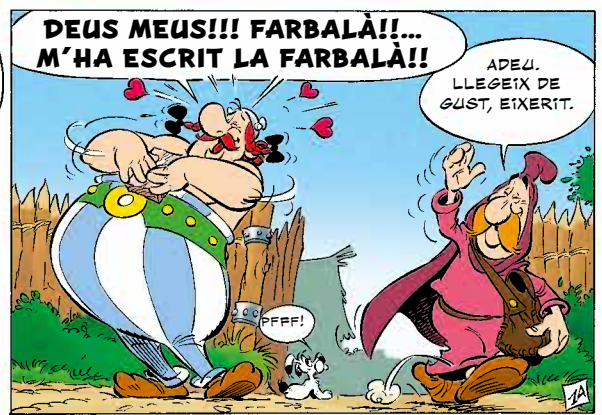
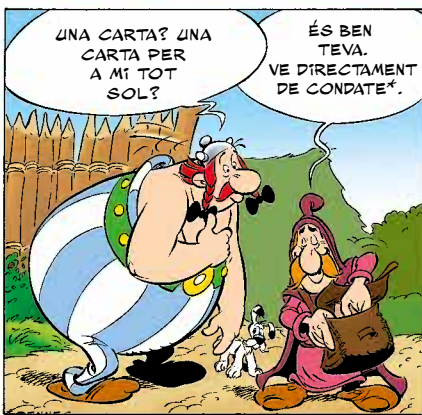




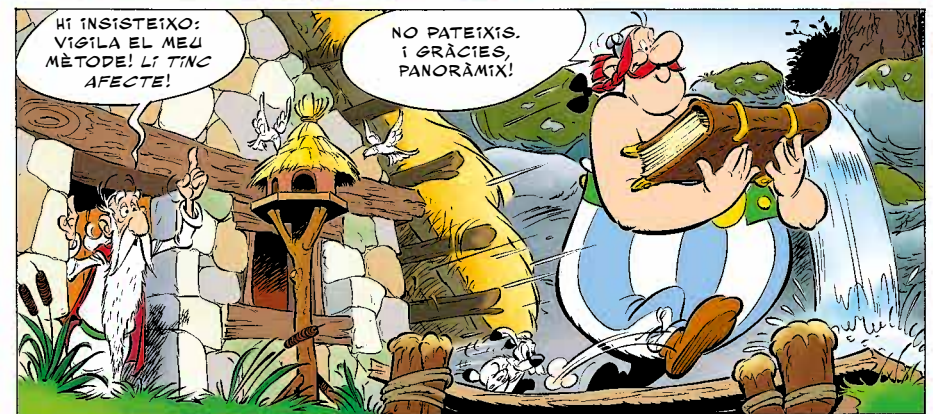
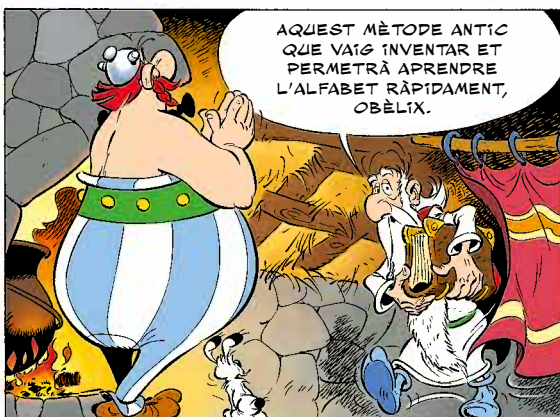
Una aventura d' **Astèrix**

Pel que fa a caçar senglars, l'Obèlix hi té la mà trencada. Però quan es tracta de llegir, això ja és una altra història... Quan rep el correu, ha de trobar la manera de desxifrar el missatge.

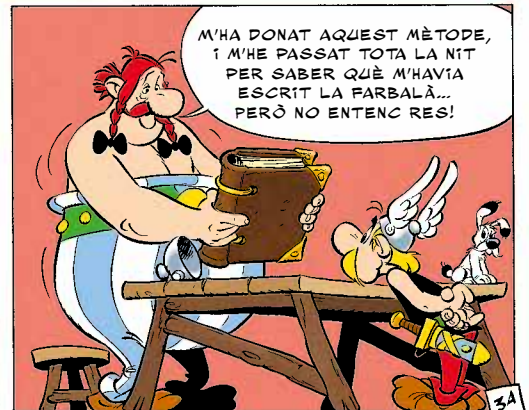
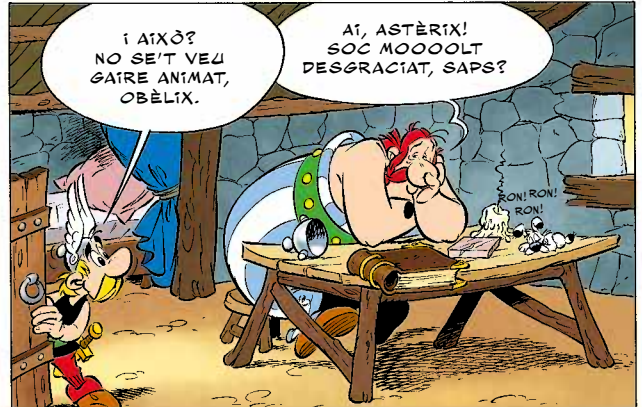
Llegeix amb l'Obèlix

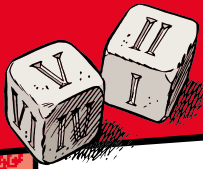


Llegeix amb l'Obèlix



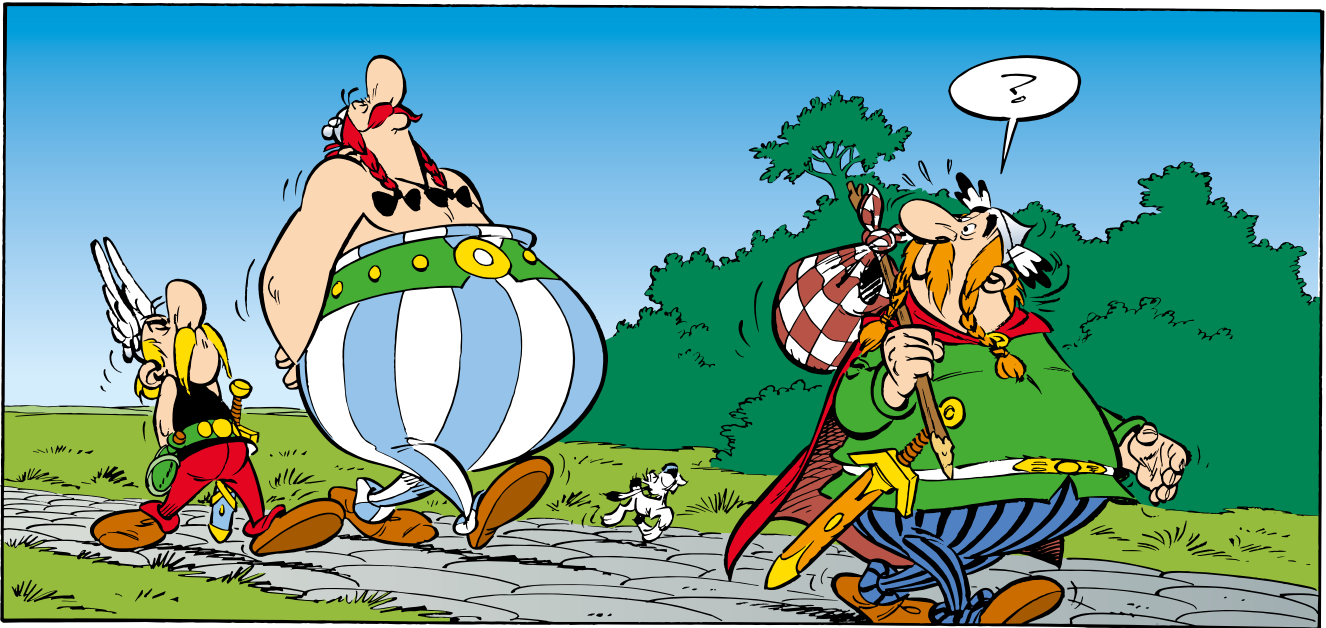
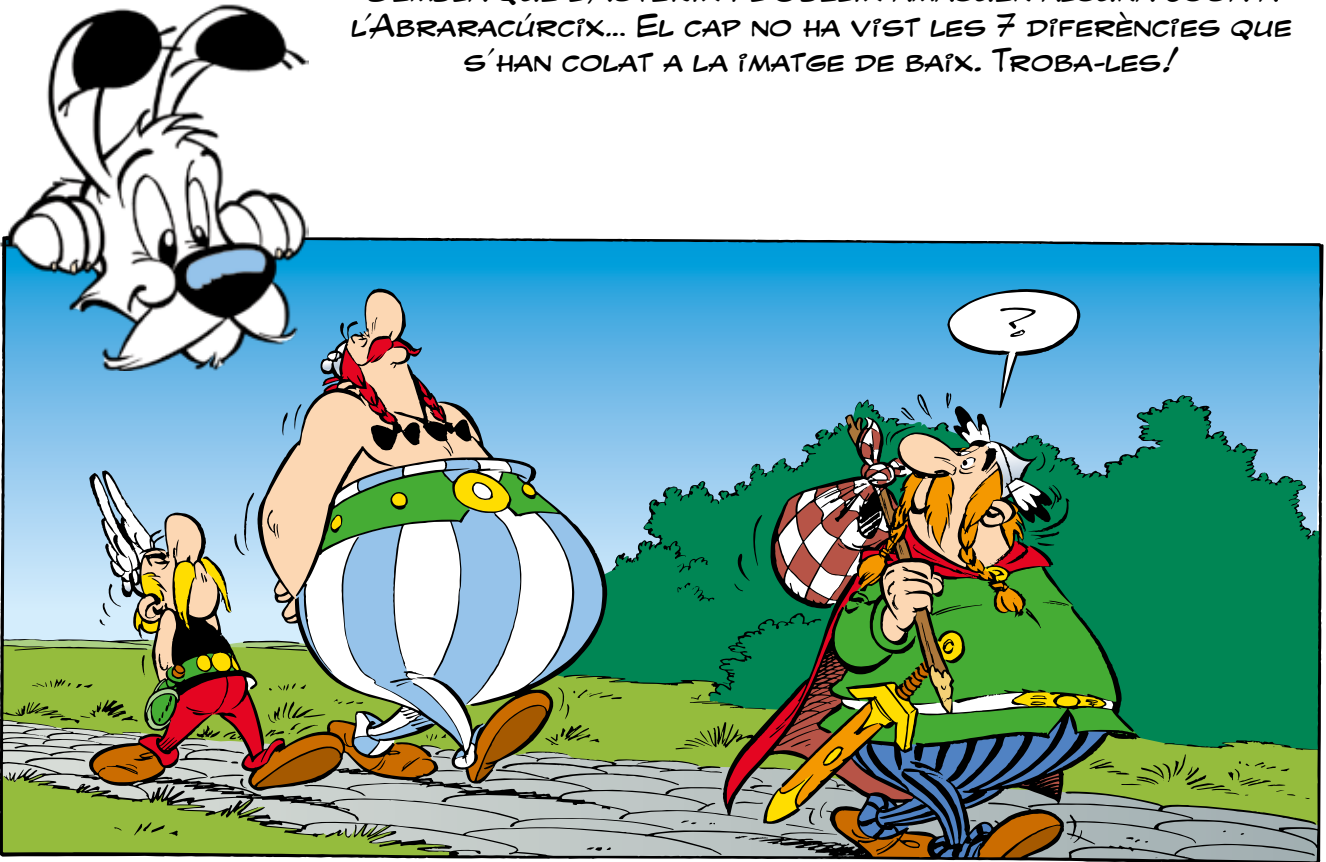
Llegeix amb l'Obèlix





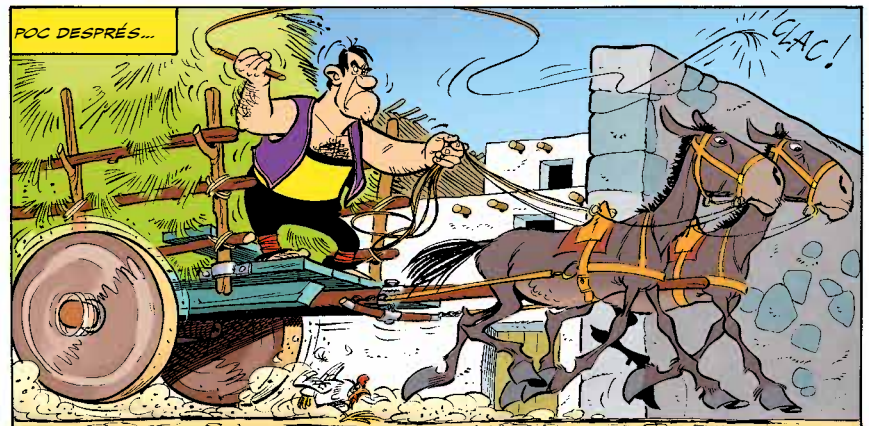
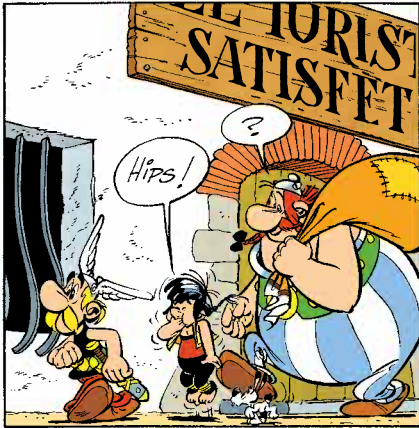
UNA PARELLA DE DOS

SEMBLA QUE L'ASTÈRIX I L'OBÈLIX AMAGUEN ALGUNA COSA A L'ABRARACÚRCIX... EL CAP NO HA VIST LES 7 DIFERÈNCIES QUE S'HAN COLAT A LA IMATGE DE BAIX. TROBA-LES!

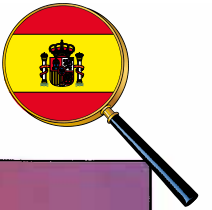




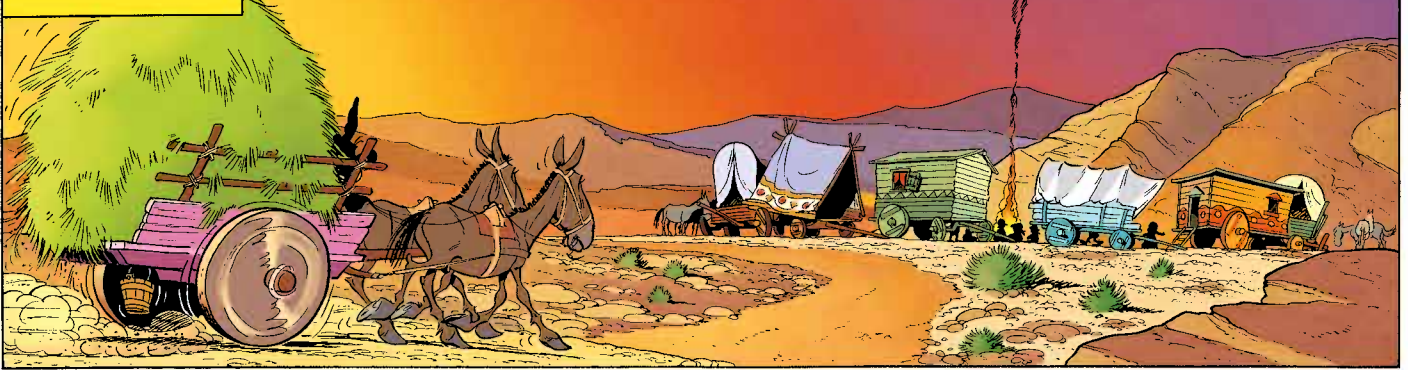
EN PEP ET DESCOBREIX EL SEU PAÍS: HISPÀNIA



HISPÀNIA



DESPRÉS D'ALGUNES HORES DE CARRETERA...



SÓN NÒMADES, MOLT AMABLES I DIVERTITS. CANTEN I BALLEN TOTA L'ESTONA!

DONCS ATUREM-NOS. ELS DEMANAREM HOSPITALITAT PER A LA NIT.

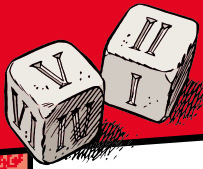


HOLA, AMICS! INSTAL·LEU-VOS AL VOLTANT DEL FOC, QUE FAREM UNA FESTA! RIUREM D'ALLÒ MÉS!



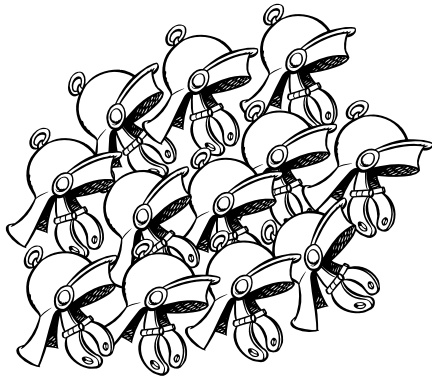
Ai, Ai, Ai, Ai QUINA DESGRÀCIA D'HAVER NASCUUUUUUT! Ai, Ai, Ai, Ai MARE MEVA, PER QUÈ M'HAS FET AIXÒOOO



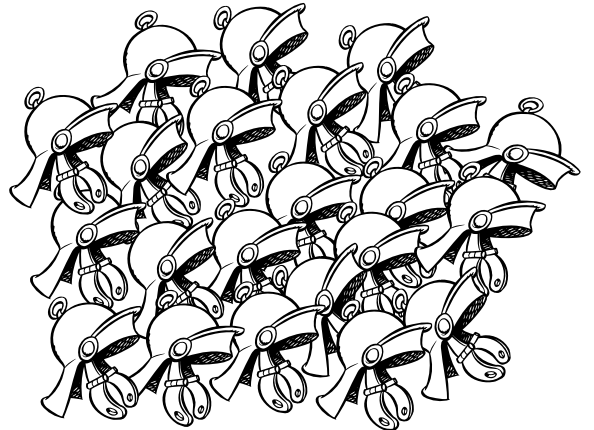


UNA OBRA D'ART

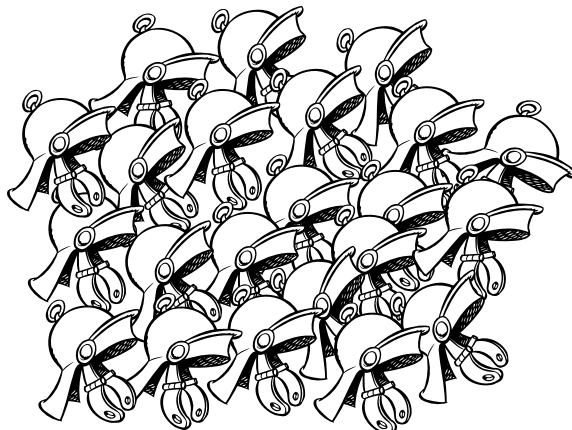
L'OBÈLIX HA RECOLLIT ELS CASCOS DE TOTS ELS ROMANS QUE HA ESTOVAT.
RESOL LES OPERACIONS I, DESPRÉS, PINTA EL NOMBRE DE CASCOS
QUE CORRESPON A CADA RESULTAT.



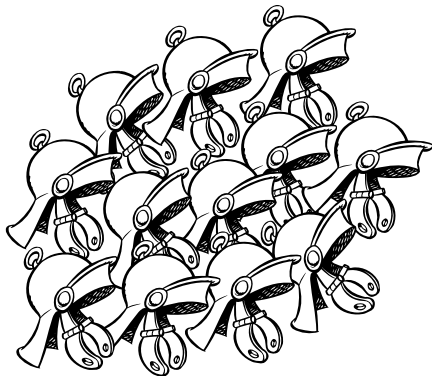
$$2 \times 4 =$$



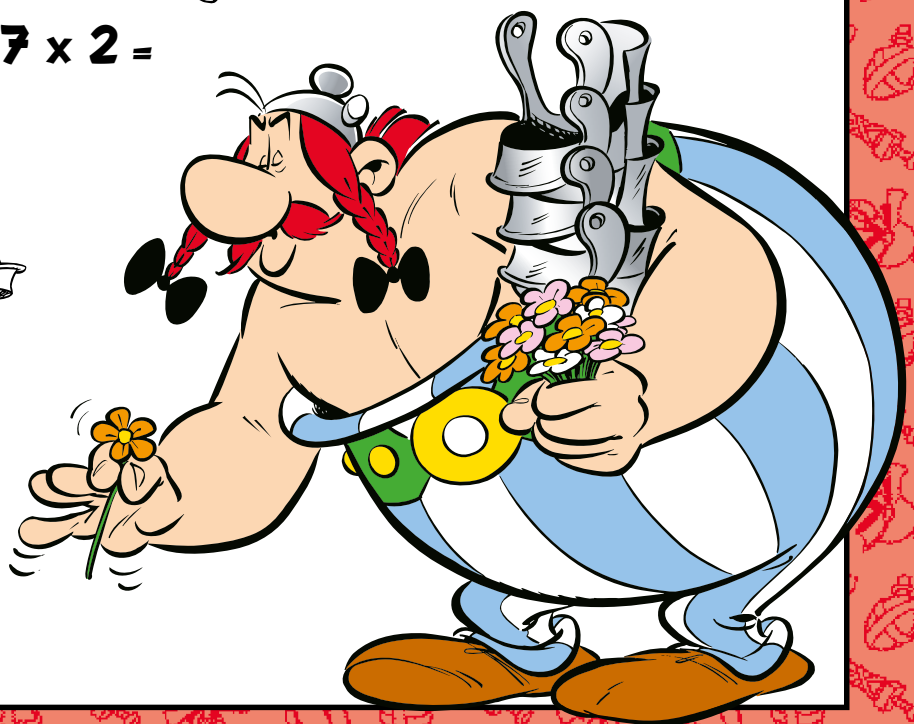
$$22 - 6 =$$

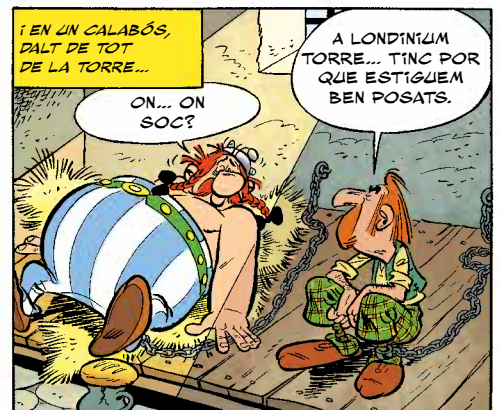
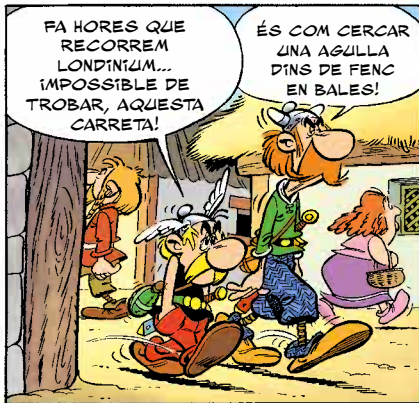


$$7 \times 2 =$$

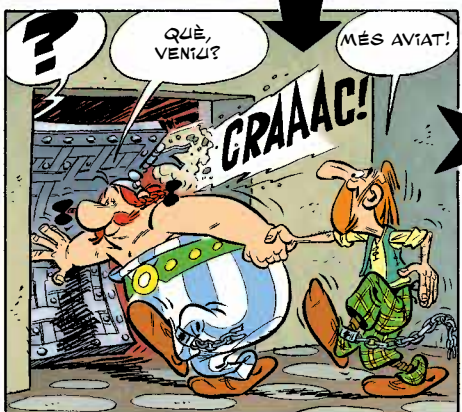
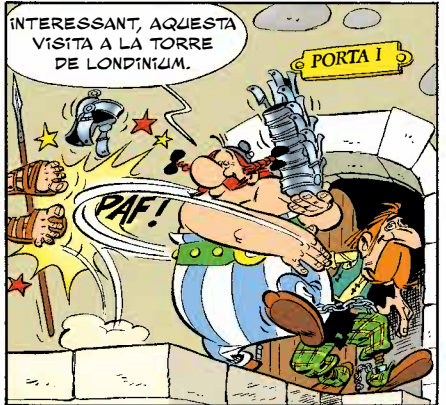
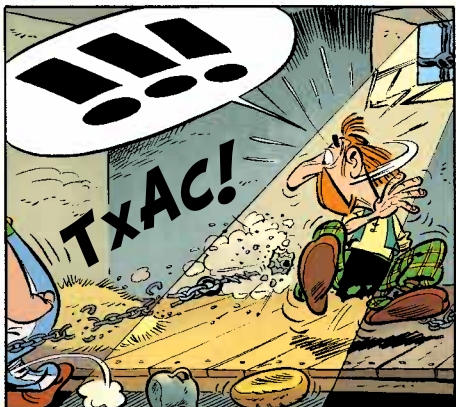
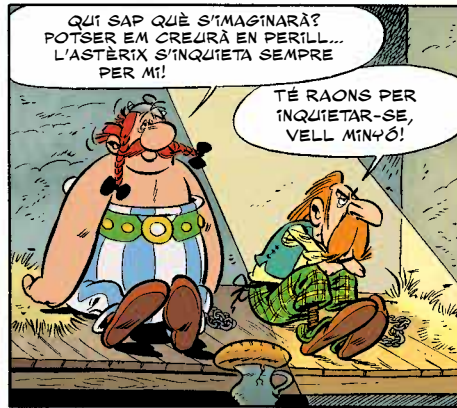
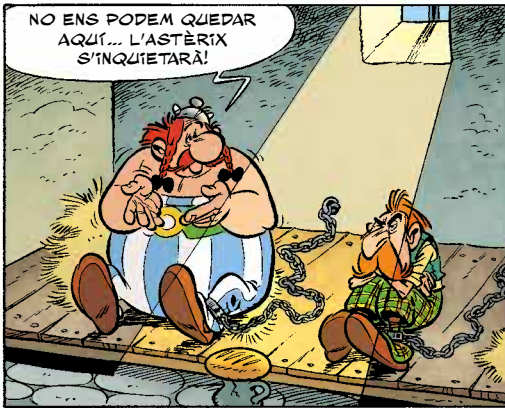


$$3 + 6 =$$

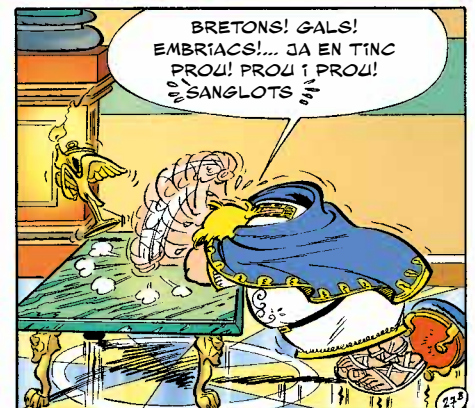
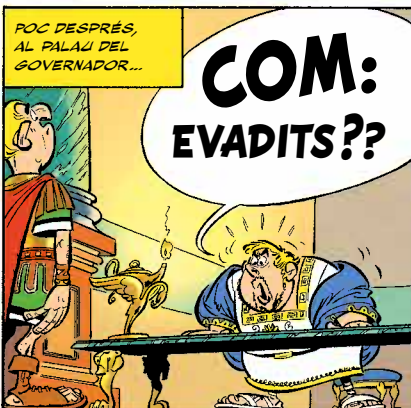
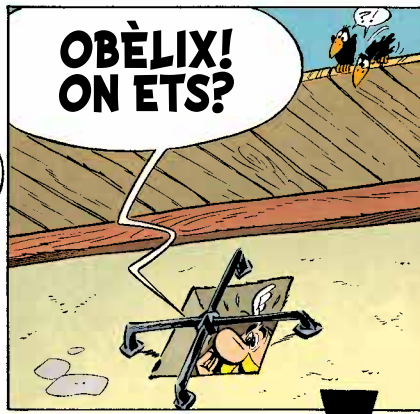




LA BRETANYA

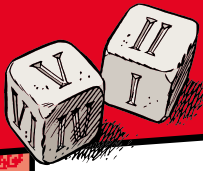


LA BRETANYA



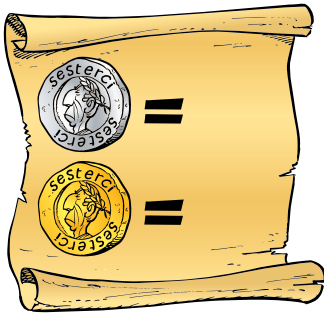
Astèrix a la Bretanya, planxa 27





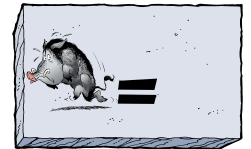
SESTERCIS A GRAPATS

JULI CÈSAR VA REUNIR UN MUNT DE D'INERS DURANT LES SEVES CONQUESTES. AJUDA'L A CLASSIFICAR LES MONEDES I COMPTA QUANTES EN TÉ D'OR I QUANTES DE PLATA.



TOTHOM A RECER!

QUAN L'OBÈLIX SURT AL CAMP, ELS SENGLARS CORREN A AMAGAR-SE. QUANTS EN VEUS A LA IMATGE?





Sembla que el gran Cèsar va pronunciar aquesta frase el mes de gener de l'any 49 aC, en plena guerra contra el seu rival Pompeu i el Senat romà.

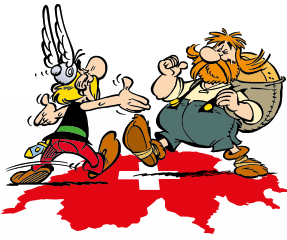
Amb l'esperança de **recuperar el poder** a Roma, Juli Cèsar va decidir **travessar el Rubicó** amb les seves legions. Aquest riu marcava la frontera entre Itàlia i la Gàl·lia (governada per Cèsar)... Creuar-lo sense el permís del Senat estava terminantment **prohibit**, fins i tot es considerava un sacrilegi!

Abans de passar el Rubicó, Juli Cèsar hauria dit: *Alea jacta est*, «la sort està tirada»... I va fer ben fet, perquè un any més tard va ser proclamat cònsol.

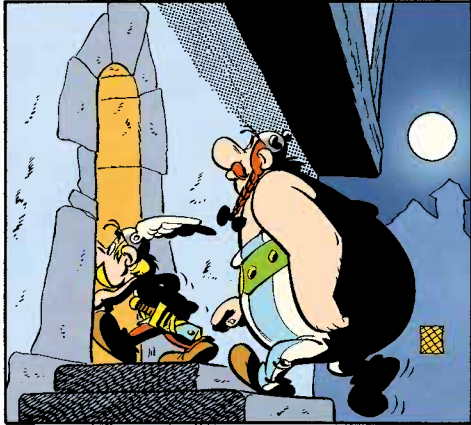


Astèrix a Bègica, planxa 39





EN PETISUIX ET DESCOBREIX EL SEU PAÍS: HELVÈCIA



AQUESTS HOMES, ELS ROMANS ELS PERSEGUEIXEN I ESCORCOLLEN TOTA LA CIUTAT! CAL SALVAR-LOS!

SÍ, ÉS CLAR... SIMPATITZEM AMB VOSALTRES. SOVINT HEM LLUITAT CONTRA ELS ROMANS I EN JULI CÈSAR ENS CONSIDERA UNS ADVERSAIS TEMIBLES... PERÒ, ON US AMAGO?



HAVIA PENSAT EN UN DELS TEUS COFRES, AL SOTERRANI...

CALDRIA OBRIR UN COMPTE.

PER AMAGAR-NOS DINS UN COFRE?



EL QUE POSEU DINS EL COFRE NO ÉS ASSUMpte MEU. LA DISCRECIÓ ÉS ABSOLUTA; PER A MI, NOMÉS SEREU DOS NÚMEROS ANÒNIMS. AGAFAREU UN COFRE CADASCÚ O BÉ UN SOL COMPTE AMB DUES SIGNATURES?

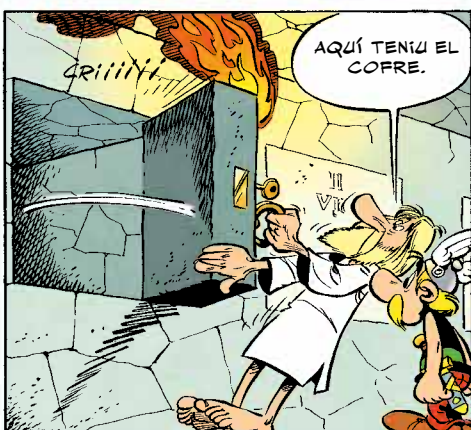
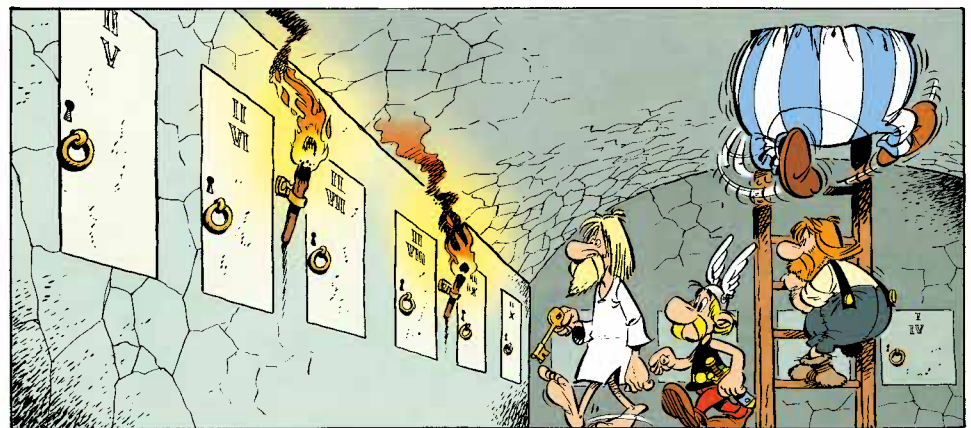


SI TENIU COFRES PROU GRANS, PREFERIRIEM ESTAR JUNTS.

ÉS MOLT POSSIBLE. SIGNEU AQUÍ, AQUÍ I AQUÍ.



VENIU, SISPLAU!



AQUÍ TENIU EL COFRE.



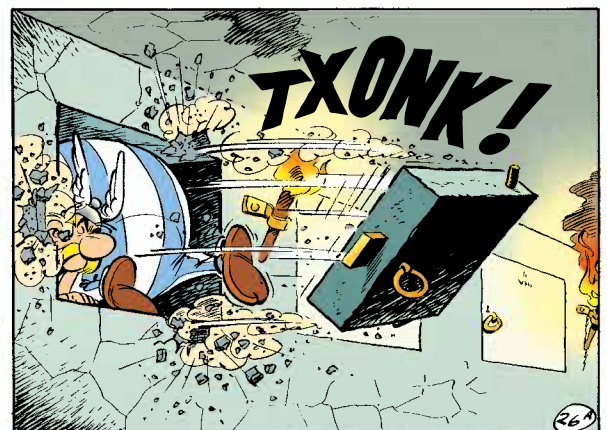
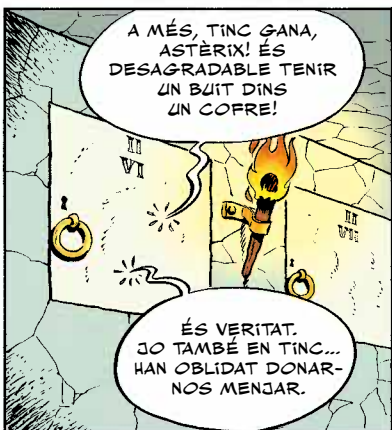
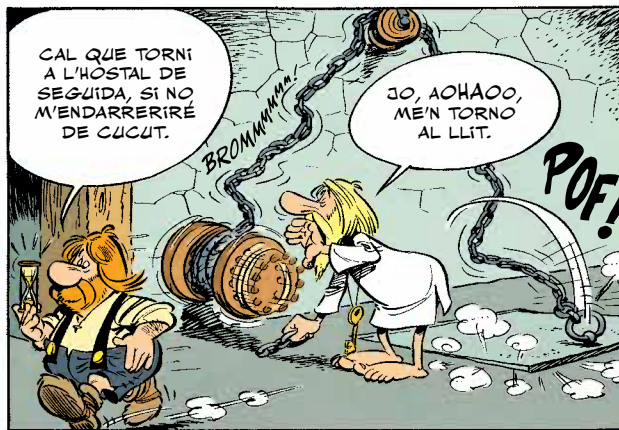
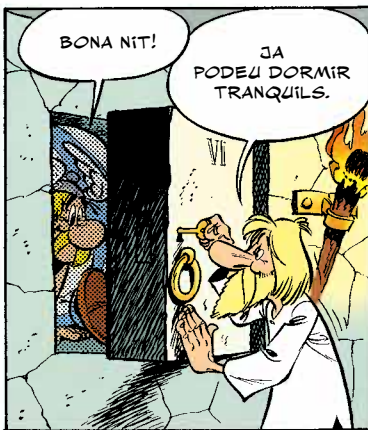
DEMÀ US VINDRÉ A BUSCAR. VEUREM QUÈ FEM.

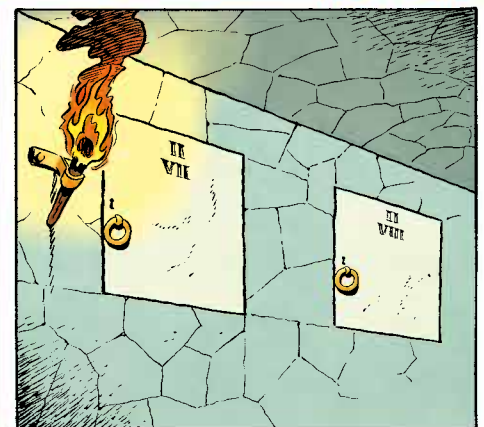
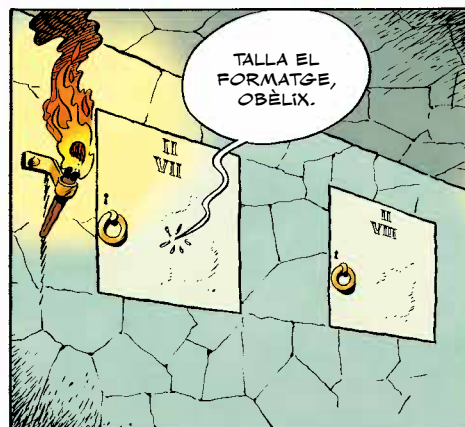
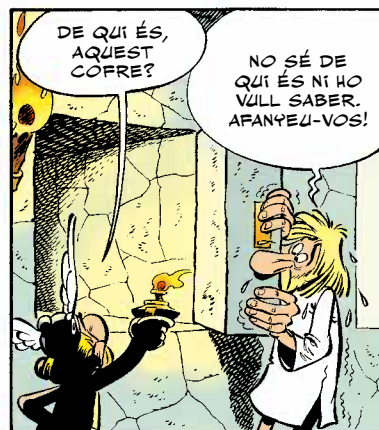
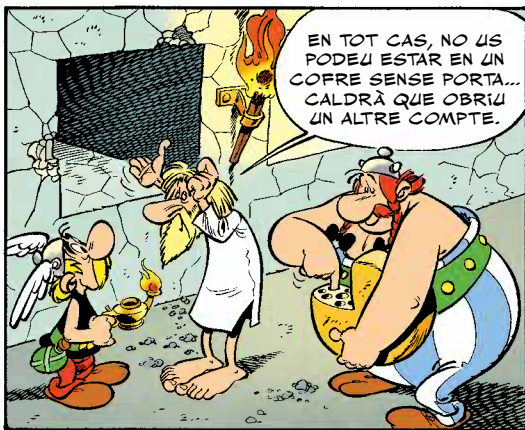
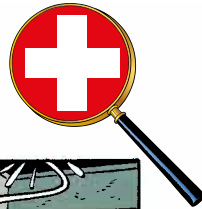
GRÀCIES PER TOT, PETITSUIX!



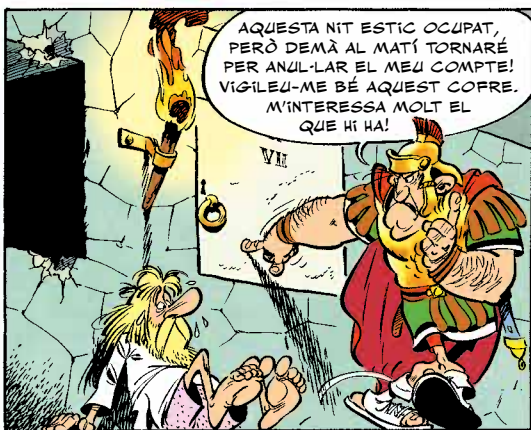
ESPEREU, DESGRACIATS! NO ES POT OBRIR DES DE DINS. SI VOLEU QUE EN PETITSUIX US VINGUI A OBRIR, LI HEU DE SIGNAR UNA AUTORITZACIÓ!

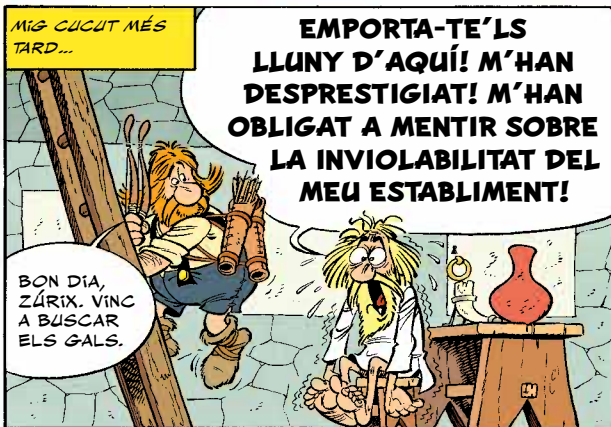
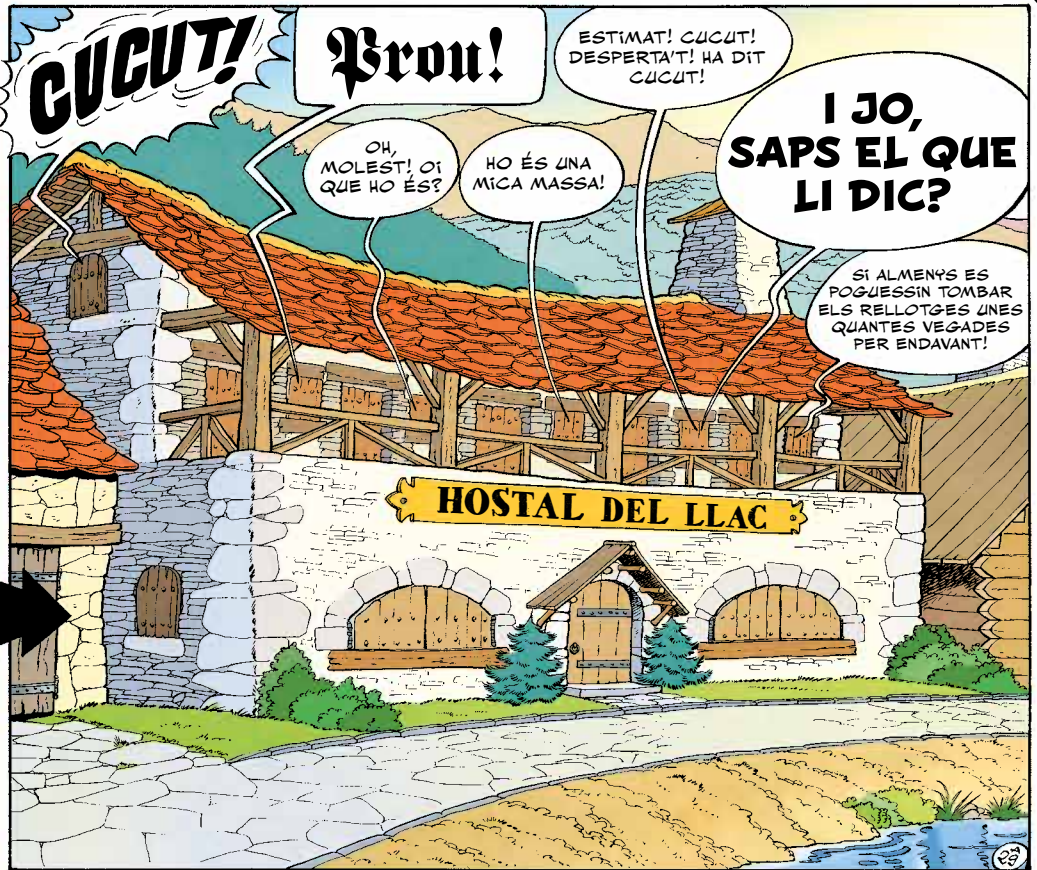
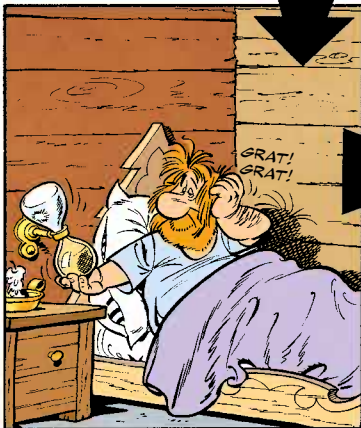
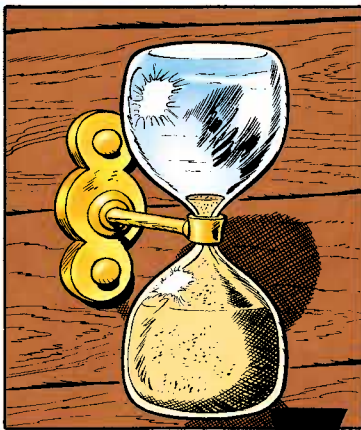
HELVÈCIA





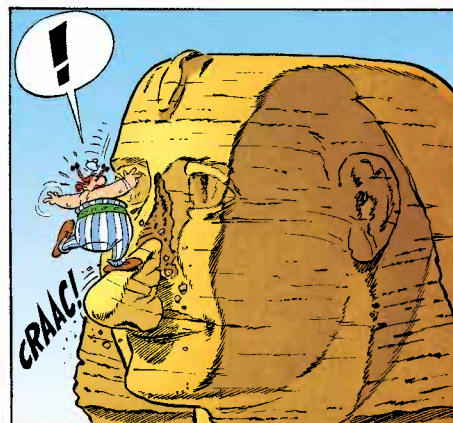
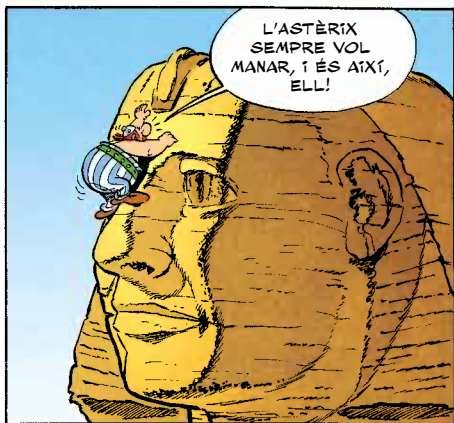
HELVÈCIA



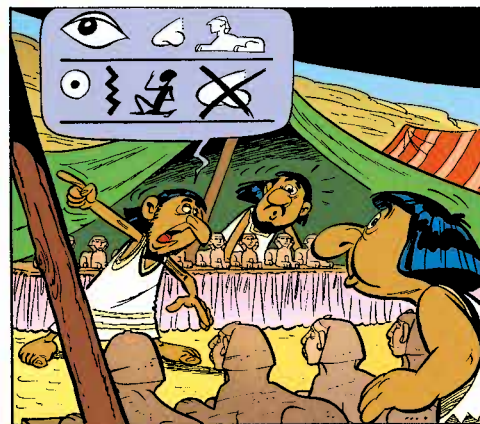


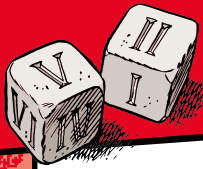


EN NUMEROBIS ET DESCOBREIX EL SEU PAÍS: EGIPTE



EGIPTE





QUIN GALIMATIES!

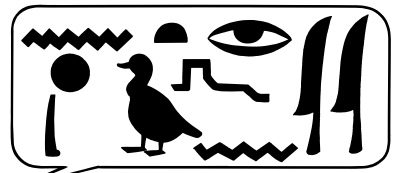
LES BAFARADES DELS PERSONATGES ESTAN BARREJADES. ETS CAPAÇ DE TROBAR A QUI PERTANY CADA EXPRESSIÓ?

A SI TINGUÉS UN MARTELL...

B AMAPOLLOS, SOC GREC, PER ZEUS!

C ELS GAGA...

E ALLISTEU-VOS, REENGANXEU-VOS, DEIEN... VEUREU MÓN DEIEN...



D VENI, VIDI, VICI!

G NO, JO NO SOC GROS!

H PER TUTATIS!



1



2



3



4



5



6



7



8

ACOLOREIX

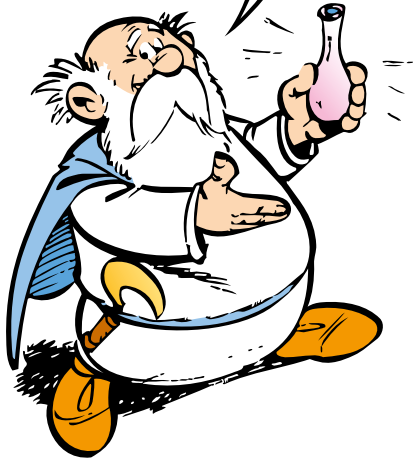




LA POCIÓ PER DEIXAR-LOS FREGITS

SI EN SETANTASIX, EL BROMISTA DRUIDA BELGA, ÉS TAN RESPECTAT PELS SEUS COL·LEGUES, DEU SER PER ALGUNA COSA. AQUÍ EN TENIU UNA PROVA.

JO HE PREPARAT UNA POCIÓ QUE FA INSENSIBLE AL DOLOR... MIREU SI NO...



INVENTOR: Setantasix

COMENTARIS: Aquesta poció farà la delícia de tots els amants de les patates fregides. Ideada per en Setantasix, aquesta infusió fa tornar invulnerable al dolor. Com a bon druida belga, el seu creador en va descobrir de seguida l'ús més adequat: l'emprà per fer patates fregides, invenció dels nostres amics belgues, un dia que casualment es va trobar amb un legionari romà.



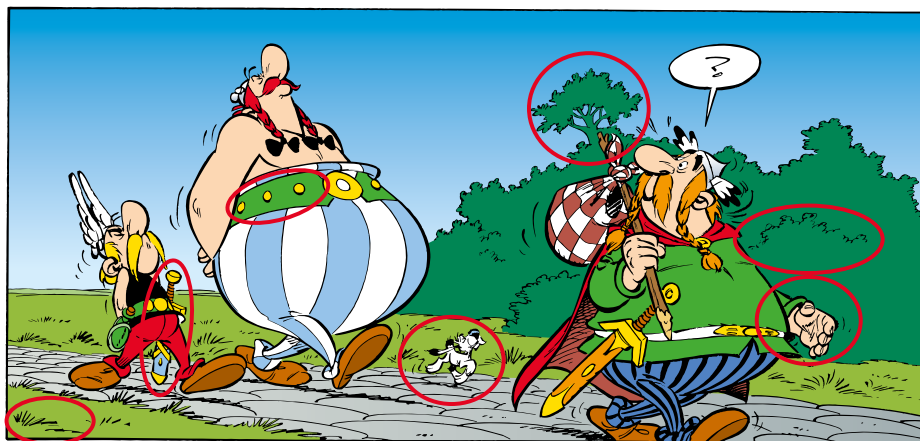
Astèrix i els gots, planxa 8, vinyeta 4



Astèrix a Bèlgica, planxa 2

SOLUCIONS DELS JOCS

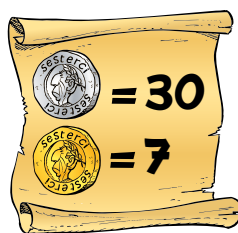
PÀGINA 8 - UNA PARELLA DE DOS



PÀGINA 11 - UNA OBRA D'ART

$$2 \times 4 = 8 / 22 - 6 = 16 / 7 \times 2 = 14 / 3 + 6 = 9$$

PÀGINA 15 - SESTERCIS A GRAPATS



PÀGINA 24 - QUIN GALIMATIES!

A8
B4
C5
D7

E3
F1
G6
H2

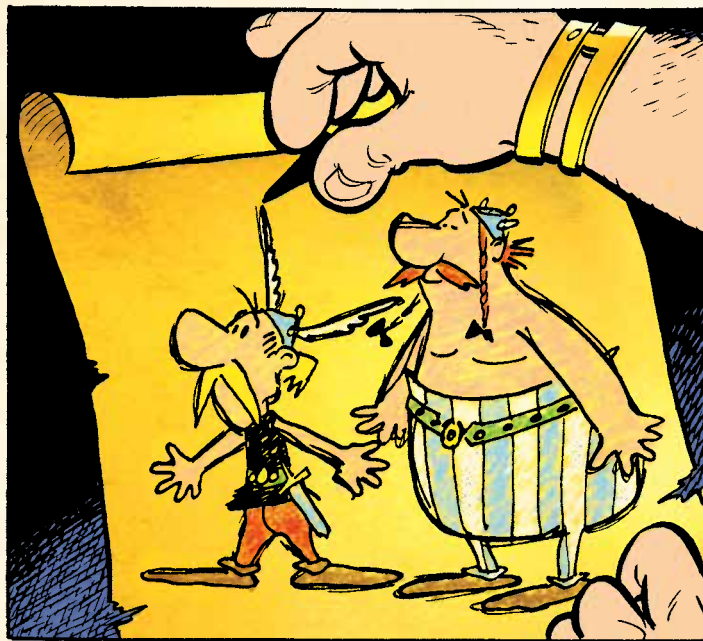
L'AVENTURA



CONTINUA!

No paris de jugar! Envia'ns els teus dibuixos de l'Astèrix i els seus amics per correu electrònic a l'adreça irreductibles@asterix.com
Els millors apareixeran publicats al pròxim número de la revista



Irreductibles amb *Astèrix*.



Les aventures de *Astérix el gal* són una creació de René Goscinny i Albert Uderzo

 **SALVAT**

www.asterix.com

 Asterix y Obelix  @lartdasterix

Títol original: *Irreductibles avec Astérix, 1*

Traducció: Marga G. Borràs

ASTERIX® - OBELIX® - IDEFIX® - IDEAFIX ©

© 2020 LES ÉDITIONS ALBERT RENÉ / GOSCINNY - UDERZO,
per la present edició i la traducció catalana

Publicat el 2020 per:

Grupo Editorial Bruño, SL

Juan Ignacio Luca de Tena, 15. 28027 Madrid